

Tabletop Keypad	DC Adapter
HQR-T5RL, HQR-T10RL, HQR-T15RL, HQR-T5CRL, HQR-T10CRL, HQR-T15CRL	Included (T120-9DC-3-XX)
HQK-T5RL, HQK-T10RL, HQK-T15RL, HQK-T5CRL, HQK-T10CRL, HQK-T15CRL	Not included (TE240-9DC-3-XX, TU240-9DC-3-XX)
HQQ-T5RL, HQQ-T10RL, HQQ-T15RL, HQQ-T5CRL, HQQ-T10CRL, HQQ-T15CRL, HQR-T5RL-XX-BA, HQR-T10RL-XX-BA, HQR-T15RL-XX-BA, HQR-T5CRL-XX-BA, HQR-T10CRL-XX-BA, HQR-T15CRL-XX-BA	Not included (see Lutron® P/N 369561)

Tabletop Keypad: 3 V $\approx$ or 9 V $\approx$ 300 mA

DC Adapter: Power Jack (to DC adapter) (IEC PELV/NEC Class 2) 

T120-9DC-3-XX: Input: 120 V $\sim$ 60 Hz 6.5 W Output: 9 V $\approx$ 300 mA

TE240-9DC-3-XX: Input: 100–240 V $\sim$ 50/60 Hz 0.3 A Output: 9 V $\approx$ 300 mA

TU240-9DC-3-XX: Input: 100–240 V $\sim$ 50/60 Hz 0.3 A Output: 9 V $\approx$ 300 mA

Batteries: 2 AAA Alkaline 1.5 V $\approx$ Each

Typical Power Consumption: 0.6 W

Typical Power Consumption test conditions: all backlights on medium intensity, nightlight mode enabled, six LEDs on (two presets active per column), keypad powered by the 9 V $\approx$ adapter (T120-9DC-3-XX).

Use these instructions to install the model numbers listed above.

Important Notes

Codes: Install in accordance with all local and national electrical codes.

Battery Power: Use only high quality AAA alkaline batteries. The Tabletop Keypad can be powered from its batteries during normal system operation. Battery powered Tabletop Keypads will shut off after a short period of inactivity in order to conserve battery power. Press any button on the Tabletop Keypad to turn it on.

NOTICE: Do not use rechargeable batteries. Using improperly rated batteries could damage the keypad.



WARNING: Risk of fire, explosion and burns. May result in serious injury or death. DO NOT recharge, disassemble, crush, puncture, heat above 212 °F (100 °C) or incinerate the battery. Do not dispose of batteries in normal household waste. Please recycle batteries, take to a battery disposal facility, or contact your local waste disposal provider regarding local restrictions on the disposal or recycling of batteries.

DC Adapter Power

NOTICE: Using a DC adapter not rated at the proper specifications could damage the Keypad and possibly overheat the DC adapter. Use only the DC adapter that meets the specification listed above. **Note:** DC adapter is recommended for uploads.

Cleaning: To clean, wipe with a clean damp cloth. DO NOT use any chemical cleaning solutions.

RF Device Placement: RF devices must be located within 30 ft (9 m) of an RF signal repeater.

Engraving: Refer to the HomeWorks® QS software for engraving instructions.

Note: To avoid operation issues, Lutron recommends that the keypad, DC adapter and wall bracket should not be painted.

System Programming: Programming and activation (addressing) must be accomplished through the HomeWorks® QS software.

Technical Assistance:

U.S.A./Canada: 1.800.523.9466

Mexico: +1.888.235.2910

Brazil: +55 11 3257 6745

United Kingdom: +44.(0)20.7680.4481

India: +91.124.471.1900

United Arab Emirates:

+971.4.299.1224

China: 10.800.120.1536

Singapore: 800.120.4491

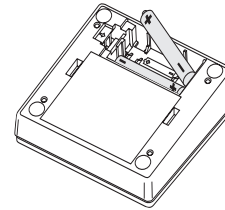
Other Countries: +1.610.282.3800

Installation

Find a suitable location for the Tabletop Keypad. Place the Keypad in a convenient and accessible location within 30 ft (9 m) of an RF signal repeater.

Battery Installation

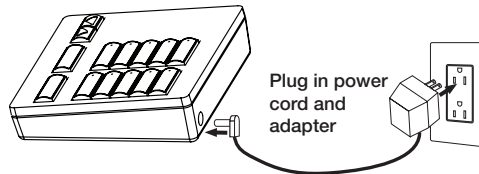
1. Remove the battery cover.
2. Install batteries as shown. Use two (2), 1.5 V $\approx$ AAA alkaline batteries only.
3. Replace battery cover.



DC Adapter Installation

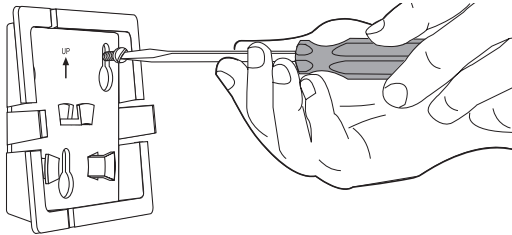
Plug the power cord into the Tabletop Keypad and the DC adapter into an outlet.

NOTE: The DC adapter does NOT charge batteries. Rechargeable batteries should NOT be used with Tabletop Keypads.

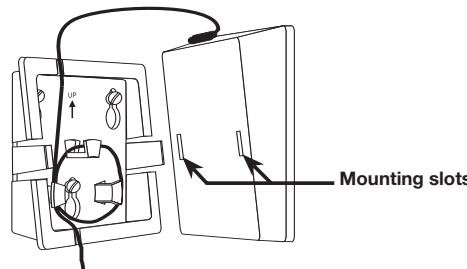


Optional Wall Mounting

1. Attach the wall bracket to the wall using the screws and wall anchors provided with the Keypad.



2. Wrap excess power supply cord (if using DC adapter) around the cord holder. Align Keypad mounting slots and snap onto the wall bracket.



Setup

To activate and program the Tabletop Keypad, refer to the HomeWorks® QS software.

Troubleshooting Guide

Symptom	Probable Cause and Action
The LEDs on a DC adapter powered Keypad do not turn on.	Power not present at the Keypad. • Verify that the DC adapter is plugged in. Faulty DC adapter. • Replace the DC adapter.
A battery powered Keypad does not turn on when a button is pressed or turns off immediately after the button is pressed.	Batteries are installed incorrectly. • Install batteries as indicated in Battery Installation. Batteries are not making contact with the battery terminals. • Adjust the batteries so that they make contact with the battery terminals. Dead, low, or no batteries in the Keypad. • Install new batteries.
The Keypad does not control dimmers, shades or other system devices.	All LEDs on the Keypad flash when any button is pressed. • The device is in the Factory Default Settings mode and has not been activated into the system. Use the HomeWorks® QS software to verify activation or reactivate the device and transfer its database. Device is not communicating with the system. • Device is out of range of an RF signal repeater. Device is not properly programmed. • Program the device using the HomeWorks® QS software.

Returning Keypads to Factory Settings

Returning a Keypad to its Factory Settings will remove the Keypad from the system and erase all programming.

- Step 1:** Triple tap and hold any button (except the raise/lower buttons) on a keypad. DO NOT release the button after the third tap.
- Step 2:** Keep the button pressed on the third tap until all the LEDs start to flash slowly (approximately 3 seconds).
- Step 3:** Immediately release the button and triple tap it again. The status LEDs will flash quickly. When the LEDs stop flashing, the device has been returned to factory settings.

Warranty: Please see the Warranty enclosed with the product, or visit www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/HomeWorks_Warranty.pdf or www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/HomeWorks_Intl_Warranty.pdf

Lutron Electronics hereby declares that model numbers HQK-T5RL, HQK-T10RL, HQK-T15RL, HQK-T5CRL, HQK-T10CRL, and HQK-T15CRL are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A copy of the DoC can be obtained by writing to: Lutron Electronics Co., Inc. 7200 Suter Road, Coopersburg, PA 18036 USA.

Teclado de mesa	Adaptador de CC
HQR-T5RL, HQR-T10RL, HQR-T15RL, HQR-T5CRL, HQR-T10CRL, HQR-T15CRL	Incluido (T120-9DC-3-XX)
HQK-T5RL, HQK-T10RL, HQK-T15RL, HQK-T5CRL, HQK-T10CRL, HQK-T15CRL	No incluido (TE240-9DC-3-XX, TU240-9DC-3-XX)
HQQ-T5RL, HQQ-T10RL, HQQ-T15RL, HQQ-T5CRL, HQQ-T10CRL, HQQ-T15CRL, HQR-T15RL-XX-BA, HQR-T10RL-XX-BA, HQR-T15RL-XX-BA, HQR-T5CRL-XX-BA, HQR-T10CRL-XX-BA, HQR-T15CRL-XX-BA	No incluido (consulte Lutron® P/N 369561)

Teclado de mesa: 3 V $\approx$ 0.9 V $\approx$ 300 mA

Adaptador de CC: Conector de alimentación (al adaptador de CC) (IEC PELV/NEC Class 2) 

T120-9DC-3-XX: Entrada: 120 V $\sim$ 60 Hz 6.5 W Salida: 9 V $\approx$ 300 mA

TE240-9DC-3-XX: Entrada: 100–240 V $\sim$ 50/60 Hz 0.3 A Salida: 9 V $\approx$ 300 mA

TU240-9DC-3-XX: Entrada: 100–240 V $\sim$ 50/60 Hz 0.3 A Salida: 9 V $\approx$ 300 mA

Baterías: 2 AAA alcalinas de 1.5 V $\approx$ cada una

Consumo típico de potencia: 0.6 W

Condiciones de la prueba de consumo típico de potencia: todas las luces de fondo en intensidad media, modo de luz nocturna activado, seis LED encendidos (dos predeterminados activos por columna), teclado de mesa alimentado por el adaptador 9 V $\approx$ (T120-9DC-3-XX).

Use estas instrucciones para instalar los números de referencia mencionados más arriba.

Notas importantes

Códigos: Instalar de manera conforme a todos los códigos eléctricos locales y nacionales.

Alimentación a baterías: Use solamente baterías alcalinas AAA de alta calidad. La botonera de sobremesa puede alimentarse con sus baterías durante la operación normal del sistema. Las botoneras de sobremesa a baterías se apagan después de un breve período de inactividad para conservar la energía de las baterías. Presione cualquier botón de la botonera de sobremesa para encenderla.

AVISO: No use baterías recargables. El uso de baterías con la clasificación incorrecta podría dañar la botonera.



ADVERTENCIA: Riesgo de incendio, explosión y quemaduras. Puede causar lesiones graves o letales. NO recargue, desarme, aplaste, perforo, caliente por encima de los 100 °C (212 °F) o incinere la batería. NO deseché las baterías junto con los residuos domésticos. Reciclelas, llévelas a centros de recolección o comuníquese con el servicio local de eliminación y tratamiento de residuos para informarse acerca de las restricciones vigentes en relación con la eliminación o el reciclado de baterías.

Alimentación con adaptador de DC:

AVISO: El uso de un adaptador de DC que no esté clasificado para las especificaciones correspondientes podría dañar la botonera y, posiblemente, sobrecalentar el adaptador de DC. Consulte las clasificaciones que se muestran en la parte superior de la página. **Nota:** Se recomienda el adaptador DC para la carga.

Limpieza: Para limpiar, pase un paño limpio y húmedo. No use ninguna solución química de limpieza.

Colocación de los dispositivos de RF: Los dispositivos de RF deben colocarse dentro de los 9 m (30 pies) de un repetidor de señal RF.

Grabado: Recorra al software HomeWorks® QS para obtener instrucciones sobre el grabado.

Nota: Para evitar problemas de operación, Lutron recomienda no pintar la botonera, el adaptador de DC ni el soporte de pared.

Programación del sistema: La programación y la activación (direccionamiento) deben efectuarse con el software HomeWorks® QS.

Asistencia Técnica:

E.U.A. / Canadá: 1.800.523.9466

México: +1.888.235.2910

Brasil: +55 11 3257 6745

Reino Unido: +44.(0)20.7680.4481

India: +91.124.471.1900

Emiratos Árabes Unidos:

+971.4.299.1224

China: 10.800.120.1536

Singapur: 800.120.4491

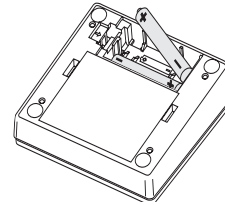
Otros países: +1.610.282.3800

Instalación

Encuentre una ubicación adecuada para la botonera de sobremesa. Coloque la botonera en una ubicación conveniente y accesible, dentro de una distancia de 9 m (30 pies) de una repetidora de señal RF.

Colocación de las baterías

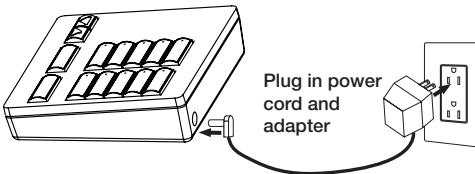
1. Quite la cubierta de las baterías.
2. Coloque las baterías como se muestra. Use dos (2) baterías alcalinas AAA de 1.5 V solamente.
3. Vuelva a colocar la cubierta de las baterías.



Instalación del adaptador de DC

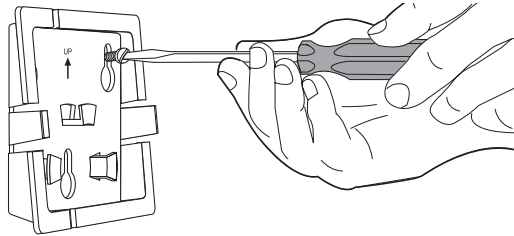
Enchufe el cable de alimentación en la botonera de sobremesa y el adaptador de DC en un receptáculo.

Nota: El adaptador de DC NO carga baterías. NO se debe usar baterías recargables con las botoneras de sobremesa.

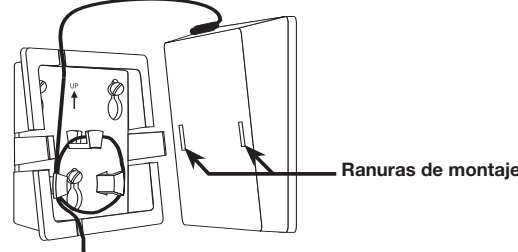


Montaje opcional en pared

1. Sujete el soporte de pared a la pared usando los tornillos y los anclajes de pared con la botonera.



2. Envuelva el exceso de cable de alimentación (si usa un adaptador de DC) en el soporte de cable. Alinee las ranuras de montaje de la botonera y encájela sobre el soporte de pared.



Configuración

Para activar y programar la botonera de sobremesa, recurra al software HomeWorks® QS.

Guía para la solución de problemas

Síntoma	Causa probable y remedio
No se encienden los LED de una botonera alimentada con adaptador de DC.	No hay alimentación en la botonera. • Verifique que el adaptador de DC esté enchufado. Adaptador de DC defectuoso. • Reemplace el adaptador de DC.
Una botonera a baterías no se enciende cuando se presiona un botón, o se apaga inmediatamente después de que se presiona el botón.	Las baterías están mal colocadas. • Coloque las baterías como se indica en Colocación de las baterías. Las baterías no hacen contacto con los terminales de baterías. • Ajuste las baterías de modo que hagan contacto con los terminales de baterías. Las baterías de la botonera están descargadas, con poca energía, o bien no hay baterías. • Coloque baterías nuevas.
La botonera no controla atenuadores, cortinas ni otros dispositivos del sistema.	Todos los LED de la botonera parpadean cuando se presiona cualquier botón. • El dispositivo está en el modo de preferencias predeterminadas de fábrica y no fue activado en el sistema. Use el software HomeWorks® QS para verificar la activación o vuelva a activar el dispositivo y transfiera su base de datos.
	El dispositivo no se está comunicando con el sistema. • El dispositivo está fuera de rango de un repetidor de señal RF.
	El dispositivo no está programado adecuadamente. • Programe el dispositivo con el software HomeWorks® QS.

Restauración de los teclados de mesa a la configuración de fábrica

La restauración de un teclado de mesa a su configuración de fábrica lo removerá del sistema y borrará toda su programación.

Paso 1: Presione rápidamente tres veces y luego sostenga cualquier botón (excepto los de subir/bajar) del teclado de mesa. NO suelte el botón después de oprimirlo por tercera vez.

Paso 2: Mantenga presionado el botón después del tercer pulso, hasta que todos los LED comiencen a parpadear lentamente (aproximadamente 3 segundos).

Paso 3: Suelte inmediatamente el botón y vuelva a presionarlo tres veces. Los LED parpadearán rápidamente. Cuando se detengan, el dispositivo habrá vuelto a su configuración de fábrica.

Garantía: Consulte la Garantía adjunta con el producto o visite www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/HomeWorks_Warranty.pdf o www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/HomeWorks_Intl_Warranty.pdf

Lutron Electronics declara por la presente que los modelos HQK-T5RL, HQK-T10RL, HQK-T15RL, HQK-T5CRL, HQK-T10CRL, y HQK-T15CRL cumplen con los requisitos esenciales y demás disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/EC. Puede obtener una copia del documento solicitándola por escrito a: Lutron Electronics Co., Inc. 7200 Suter Road, Coopersburg, PA 18036 E.U.A.

Clavier de table	Adaptateur c.c.
HQR-T5RL, HQR-T10RL, HQR-T15RL, HQR-T5CRL, HQR-T10CRL, HQR-T15CRL	Inclus (T120-9DC-3-XX)
HQK-T5RL, HQK-T10RL, HQK-T15RL, HQK-T5CRL, HQK-T10CRL, HQK-T15CRL	Non inclus (TE240-9DC-3-XX, TU240-9DC-3-XX)
HQQ-T5RL, HQQ-T10RL, HQQ-T15RL, HQQ-T5CRL, HQQ-T10CRL, HQQ-T15CRL, HQR-T5RL-XX-BA, HQR-T10RL-XX-BA, HQR-T15RL-XX-BA, HQR-T5CRL-XX-BA, HQR-T10CRL-XX-BA, HQR-T15CRL-XX-BA	Non inclus (voir Lutron® P/N 369561)

Clavier de table : 3 V== ou 9 V== 300 mA

Adaptateur c.c. : Jack d'alimentation (pour l'adaptateur c.c.) (IEC PELV/NEC, Class 2) 
T120-9DC-3-XX : Entrée : 120 V~ 60 Hz 6,5 W Sortie : 9 V== 300 mA
TE240-9DC-3-XX : Entrée : 100–240 V~ 50/60 Hz 0,3 A Sortie : 9 V== 300 mA
TU240-9DC-3-XX : Entrée : 100–240 V~ 50/60 Hz 0,3 A Sortie : 9 V== 300 mA

Piles : 2 AAA alcaline 1,5 V== chacune

Consommation électrique typique : 0,6 W Conditions d'essai de la consommation typique d'énergie : tous les commandes de rétro éclairage à intensité moyenne, mode veilleuse de nuit activé, six DEL allumées (deux préreglages actifs par colonne), clavier alimenté par l'adaptateur 9 V== (T120-9DC-3-XX).

Reportez-vous à ces instructions pour installer les modèles dont les numéros sont indiqués ci-dessus.

Remarques importantes

Codes : Installez en tenant compte des codes électriques locaux et nationaux.

Piles : N'utilisez que des piles alcalines AAA de haute qualité. Le clavier de table peut être alimenté par ses piles pendant le fonctionnement normal du système. Les claviers de table alimentés par piles s'éteignent après une courte période d'inactivité afin d'économiser les piles. Appuyez sur n'importe quelle touche du clavier de table pour l'allumer.

AVIS : N'utilisez pas de piles rechargeables. L'utilisation de mauvaises piles peut endommager le clavier.



AVERTISSEMENT: Risque de feu, explosion et brûlures. Peut entraîner de graves blessures ou la mort. NE PAS recharger, désassembler, écraser, perforer, chauffer au-delà de 100 °C (212 °F) ou incinérer les piles. Ne pas disposer des piles avec les ordures ménagères. Veuillez recycler les piles épuisées. Apportez-les à un site de recyclage, ou communiquez avec votre centre local de récupération pour connaître les restrictions de disposition ou de recyclage de piles.

Adaptateur de courant CC

AVIS : L'utilisation d'un adaptateur CC non conforme aux spécifications peut endommager le clavier et éventuellement occasionner une surchauffe de l'adaptateur CC. Reportez-vous aux caractéristiques indiquées au haut de la page. **Remarque :** adaptateur DC est recommandé pour les téléchargements.

Nettoyage : Pour nettoyer, utilisez un chiffon propre et humide. N'utilisez pas de produit de nettoyage chimique.

Positionnement des dispositifs FR : Les dispositifs FR doivent être placés à une distance de 9 m (30 pi) d'un répéteur de signal FR.

Gravure : Reportez-vous au logiciel HomeWorks® QS pour les instructions concernant la gravure.

Remarque : Pour éviter les problèmes de fonctionnement, Lutron recommande que le clavier, l'adaptateur CC et le support mural ne soient pas peints.

Programmation du système : La programmation et l'activation (configuration d'adresses) doivent être effectuées avec le logiciel HomeWorks® QS.

Assistance technique :

États-Unis / Canada: 1.800.523.9466
 Mexique : 001.888.235.2910
 Brésil : +55 11 3257 6745
 Royaume Uni : +44.(0)20.7680.4481
 l'Inde : +91.124.471.1900

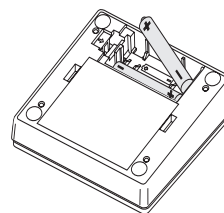
Emirats Arabes Unis :
 +971.4.299.1224
 Chine : 10.800.120.1536
 Singapour : 800.120.4491
 Autres pays : +1.610.282.3800

Installation

Trouvez un endroit adéquat pour placer le clavier de table. Localisez-le dans un endroit pratique et accessible à moins de 9 m (30 pi) d'un répéteur de signal RF.

Installation des piles

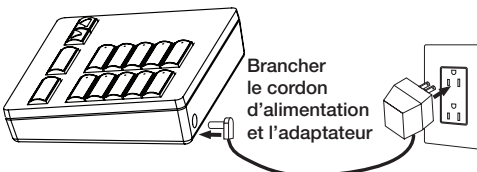
1. Retirer le couvercle du compartiment à piles.
2. Installer les piles tel qu'illustré. Utiliser seulement des piles alcalines AAA (2) de 1,5 V.
3. Replacer le couvercle du compartiment à piles.



Installation de l'adaptateur C.C.

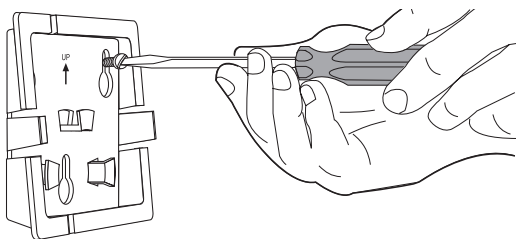
Branchez le cordon d'alimentation dans le clavier de table et l'adaptateur C.C. dans une prise de courant.

Remarque : L'adaptateur C.C. ne recharge PAS les piles. Des piles rechargeables ne doivent PAS être utilisées avec le clavier de table.

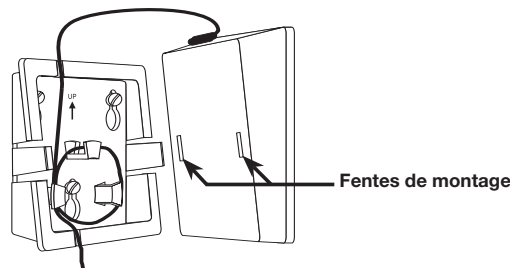


Fixation murale facultative

1. Fixez le support mural au mur en utilisant les vis et chevilles fournies avec le clavier.



2. Enroulez le surplus du cordon d'alimentation (si vous utilisez l'adaptateur CC) autour du porte-cordon. Alignez les fentes de montage du clavier et fixez-le au support mural.



Initialiser

Pour activer et programmer le clavier de table, reportez-vous au logiciel HomeWorks® QS.

Guide de dépannage

Symptôme	Cause probable et action
Les DEL sur un clavier alimenté par un adaptateur CC ne s'allument pas.	Il n'y a pas d'alimentation au clavier. • Vérifiez que l'adaptateur CC est branché. Adaptateur CC défectueux. • Remplacez l'adaptateur CC.
Un clavier alimenté par piles ne s'allume pas lorsqu'un bouton est enfoncé ou s'éteint immédiatement après que le bouton a été enfoncé.	Les piles sont mal installées. • Installez les piles comme indiqué dans Installation des piles. Les piles ne sont pas en contact avec les bornes de piles. • Ajustez les piles afin qu'elles entrent en contact avec les bornes de piles. Piles mortes, faibles ou pas de piles dans le clavier. • Installez des piles neuves.
Le clavier ne contrôle pas les gradateurs, les stores ou les autres dispositifs du système.	Toutes les DEL sur le clavier clignotent quand une touche quelconque est enfoncée. • Le dispositif est en mode de paramètres d'usine par défaut et n'a pas été activé dans le système. Utilisez le logiciel HomeWorks® QS pour vérifier l'activation ou réactivez le dispositif et transférez sa base de données. Le dispositif n'est pas en communication avec le système. • Le dispositif est hors de portée d'un répéteur de signal FR. Le dispositif n'est pas correctement programmé. • Programmez le dispositif en utilisant le logiciel HomeWorks® QS.

Remise le clavier de table aux réglages d'usine par défaut

La réinitialisation du clavier aux paramètres d'usine aura pour effet de supprimer le clavier du système et d'effacer toute la programmation.

Étape 1 : Tapez trois fois et maintenez un bouton quelconque enfoncé sur le clavier (sauf les boutons augmenter/diminuer). NE RELÂCHEZ PAS le bouton après la troisième frappe.

Étape 2 : Maintenez le bouton enfoncé après avoir tapé trois fois jusqu'à ce que toutes les DEL se mettent à clignoter lentement (environ 3 secondes).

Étape 3 : Relâchez immédiatement le bouton puis tapez-le à nouveau trois fois. Les DEL d'état du clavier clignoteront alors rapidement. Lorsque les voyants DEL cessent de clignoter, l'appareil a été remis aux paramètres d'usine.

Garantie : Veuillez voir la garantie incluse avec le produit, ou visitez www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/HomeWorks_Warranty.pdf ou www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/HomeWorks_Intl_Warranty.pdf

Par la présente, Lutron Electronics déclare que ses modèles HQK-T5RL, HQK-T10RL, HQK-T15RL, HQK-T5CRL, HQK-T10CRL, et HQK-T15CRL sont conformes aux exigences essentielles et autres directives prévues de la recommandation 1999/5/EC dont un exemplaire est disponible en écrivant à : Lutron Electronics Co., Inc. 7200 Suter Road, Coopersburg, PA 18036 U.S.A.

Prenda de mesa	Adaptador de CC
HQR-T5RL, HQR-T10RL, HQR-T15RL, HQR-T5CRL, HQR-T10CRL, HQR-T15CRL	Incluído (T120-9DC-3-XX)
HQK-T5RL, HQK-T10RL, HQK-T15RL, HQK-T5CRL, HQK-T10CRL, HQK-T15CRL	Não incluído (TE240-9DC-3-XX, TU240-9DC-3-XX)
HQQ-T5RL, HQQ-T10RL, HQQ-T15RL, HQQ-T5CRL, HQQ-T10CRL, HQQ-T15CRL, HQR-T5RL-XX-BA, HQR-T10RL-XX-BA, HQR-T15RL-XX-BA, HQR-T5CRL-XX-BA, HQR-T10CRL-XX-BA, HQR-T15CRL-XX-BA	Não incluído (see Lutron® P/N 369561)

Prenda de mesa: 3 V $\sim$ ou 9 V $\sim$ 300 mA

Adaptador de CC: Tomada (para adaptador de CC) (IEC PELV/NECs Class 2)  **T120-9DC-3-XX:** Entrada: 120 V $\sim$ 60 Hz 6,5 W Salida: 9 V $\sim$ 300 mA **TE240-9DC-3-XX:** Entrada: 100–240 V $\sim$ 50/60 Hz 0,3 A Salida: 9 V $\sim$ 300 mA **TU240-9DC-3-XX:** Entrada: 100–240 V $\sim$ 50/60 Hz 0,3 A Salida: 9 V $\sim$ 300 mA

Baterias: 2 alcalinas AAA de 1,5 V $\sim$ cada

Consumo de energia típico: 0,6 W

Condições de teste de consumo normal de energia: um LED aceso e o repetidor alimentado pelo adaptador de 9 V $\sim$ fornecido (T120-9DC-3-XX).

Utilize estas instruções para instalar os números de modelos listados acima.

Notas importantes

Códigos: Instale de acordo com todos os códigos elétricos locais e nacionais.

Potência da bateria: Use somente baterias alcalinas AAA de alta qualidade. O teclado de mesa pode ser alimentado por suas baterias durante a operação normal do sistema. Os teclados de mesa alimentados por baterias irão desligar após um curto período de inatividade para conservar a energia das baterias. Pressione qualquer botão no teclado de mesa para ligá-lo.

AVISO: Não use baterias recarregáveis. O uso de baterias inadequadas poderia danificar o teclado.

 **AVISO:** Risco de incêndio, explosão e queimaduras. Pode resultar em ferimentos graves ou morte. Não recarregue, desmonte, esmague, calor acima 100°C (212°F) ou incinere a bateria. Não jogue baterias em lixo doméstico comum. Recicle-as, leve-as a um posto de coleta ou consulte a empresa de lixo local para receber instruções sobre restrições locais relativas ao descarte ou reciclagem de baterias e baterias.

Alimentação do adaptador DC

AVISO: Utilizar um adaptador DC sem a voltagem nominal das especificações apropriadas pode danificar o teclado e possivelmente superaquecer o adaptador DC. Consulte as voltagens nominais mostradas no topo da página. Nota: adaptador DC é recomendado para uploads.

Limpeza: Para a limpeza, utilize um pano úmido e limpo. Não use quaisquer produtos químicos de limpeza.

Posicionamento do dispositivo RF: Os dispositivos RF devem estar localizados a uma distância de 9 m (30 pés) de um repetidor de sinal RF.

Gravura: Consulte o software HomeWorks® QS para obter instruções de gravura.

Nota: Para evitar problemas operacionais, a Lutron recomenda que não seja aplicada pintura no teclado, no adaptador DC e no suporte de parede.

Programação do sistema: A programação e a ativação (atribuição) devem ser realizadas usando o software HomeWorks® QS.

Assistência Técnica:
E.U.A. / Canadá: 1.800.523.9466
México: +1.888.235.2910
Brasil: +55 11 3257 6745
Reino Unido: +44.(0)20.7680.4481
Índia: +91.124.471.1900

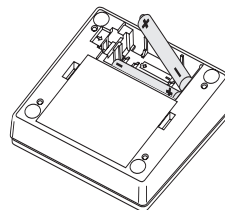
Emirados Árabes Unidos:
+971.4.299.1224
China: 10.800.120.1536
Cingapura: 800.120.4491
Outros países: +1.610.282.3800

Instalação

Encontre um local adequado para o Teclado de mesa. Coloque o teclado em um local conveniente e acessível a uma distância de até 9 m (30 pés) de um repetidor de sinal RF.

Instalação da bateria

- Retire a tampa da bateria.
- Instale as baterias conforme mostrado. Use somente duas (2) baterias AAA alcalinas de 1,5 V.
- Substitua a tampa da bateria.



Instalação do Adaptador DC

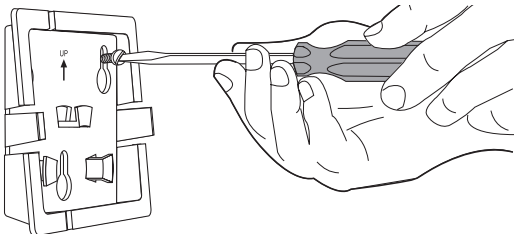
Conecte o cabo de força no Teclado de Mesa e o adaptador DC a uma tomada.

Nota: o adaptador DC NÃO carrega baterias. Baterias recarregáveis NÃO devem ser usadas com os Teclados de Mesa.

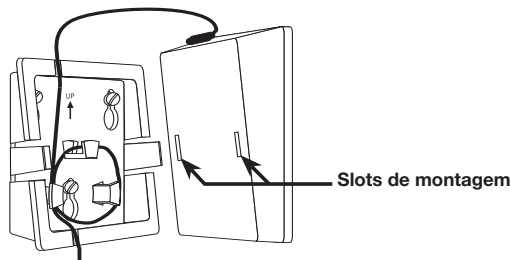


Montagem em parede (opcional)

- Fixe o suporte de parede à parede utilizando os parafusos e as buchas fornecidas com o teclado.



- Enrole o excesso do cabo de alimentação (se estiver utilizando o adaptador DC) em torno do suporte de fios. Alinhe os slots de montagem do Teclado e encaixe-o ao suporte de parede.



Configuração

Para ativar e programar o Teclado de mesa, confira o software HomeWorks® QS.

Guia de Solução de Problemas

Sintoma	Causa provável e ação corretiva
Os LEDs de um Teclado alimentado por um adaptador DC não acendem.	Falta de energia no Teclado - Verifique se o adaptador DC está conectado. Adaptador DC com defeito - Substitua o adaptador DC.
Um Teclado alimentado por baterias não liga quando um botão é pressionado ou desliga imediatamente após o botão ser pressionado.	As baterias foram instaladas incorretamente - Instale as baterias de acordo com as instruções da Instalação de Baterias. As baterias não estão se comunicando com os terminais de bateria - Ajuste as baterias de forma que estas façam contato com os terminais de bateria. Baterias fracas, descarregadas ou ausentes no teclado - Instale novas baterias.
O Teclado não controla os dimmers, cortinas ou outros dispositivos do sistema.	Todos os LEDs no teclado piscam quando qualquer botão é pressionado - O dispositivo está no modo de “Configuração de Fábrica” e não foi ativado no sistema. Utilize o software HomeWorks® QS para verificar a ativação ou reativar o dispositivo, além de transferir seu banco de dados. O dispositivo não está em comunicação com o sistema - O dispositivo está fora do alcance de um repetidor de sinal RF. O dispositivo não foi programado corretamente - Programa o dispositivo utilizando o software HomeWorks® QS.

Como retornar os teclados às configurações de fábrica

Retornar o teclado às suas configurações de fábrica tirará o teclado do sistema e apagará toda a programação.

Etapa 1: Clique três vezes e segure qualquer botão (exceto os botões aumentar/diminuir) em um teclado. NÃO solte o botão após o terceiro clique.

Etapa 2: Mantenha o botão pressionado no terceiro clique até que os LEDs comecem a piscar lentamente (aproximadamente 3 segundos).

Etapa 3: Solte imediatamente o botão e clique três vezes novamente. Os LEDs de status piscarão rapidamente. Quando o(s) LED(s) parar(em) de piscar, o dispositivo apresentará novamente as configurações de fábrica.

Garantia: Consulte o anexo Garantia ou visite www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/HomeWorks_Warranty.pdf o www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/HomeWorks_Intl_Warranty.pdf

A Lutron Electronics declara que o HQK-T5RL, HQK-T10RL, HQK-T15RL, HQK-T5CRL, HQK-T10CRL, e o HQK-T15CRL estão em conformidade com as exigências essenciais e outras disposições da Diretriz 1999/5/EC. Uma cópia do documento poderá ser obtida escrevendo para: Lutron Electronics Co., Inc. 7200 Suter Road, Coopersburg, PA 18036 E.U.A.

Tischbedienstelle	Netzteil
HQR-T5RL, HQR-T10RL, HQR-T15RL, HQR-T5CRL, HQR-T10CRL, HQR-T15CRL	Mitgeliefert (T120-9DC-3-XX)
HQK-T5RL, HQK-T10RL, HQK-T15RL, HQK-T5CRL, HQK-T10CRL, HQK-T15CRL	Nicht mitgeliefert (TE240-9DC-3-XX, TU240-9DC-3-XX)
HQQ-T5RL, HQQ-T10RL, HQQ-T15RL, HQQ-T5CRL, HQQ-T10CRL, HQQ-T15CRL, HQR-T5RL-XX-BA, HQR-T10RL-XX-BA, HQR-T15RL-XX-BA, HQR-T5CRL-XX-BA, HQR-T10CRL-XX-BA, HQR-T15CRL-XX-BA	Nicht mitgeliefert (siehe Lutron® P/N 369561)

Tischbedienstelle: 3 V $\approx$ oder 9 V $\approx$ 300 mA

Netzteil: Anschlussbuchse : Anschlussbuchse (an Netzteil) (IEC PELV/NEC₂ Class 2) 

T120-9DC-3-XX: Eingang: 120 V $\sim$ 60 Hz 6.5 W Ausgang: 9 V $\approx$ 300 mA

TE240-9DC-3-XX: Eingang: 100–240 V $\sim$ 50/60 Hz 0.3 A Ausgang: 9 V $\approx$ 300 mA

TU240-9DC-3-XX: Eingang: 100–240 V $\sim$ 50/60 Hz 0.3 A Ausgang: 9 V $\approx$ 300 mA

Batterien: 2 alkalische AAA-Batterien mit jeweils 1,5 V $\approx$

Typischer Stromverbrauch: 0,6 W

Testbedingungen zur Ermittlung des typischen Stromverbrauchs: gesamte Hintergrundbeleuchtung auf mittlerer Helligkeit, Nachlichtmodus aktiviert, sechs LEDs an (zwei Voreinstellungen pro Gruppe aktiv), Versorgung der Tischbedienstelle mit 9 V $\approx$ -Netzteil (T120-9DC-3-XX).

Diese Anleitung gilt für die Installation der oben aufgeführten Modellbezeichnungen.

Wichtige Hinweise

Vorschriften: Die Anlage muss entsprechend allen lokalen und nationalen Vorschriften zu elektrischen Anlagen installiert werden.

Batteriebetrieb: Nur alkalische AAA-Batterien guter Qualität verwenden. Batteriebetriebene Tischbedienstellen schalten nach kurzer Zeit ohne Aktivität ab, um Batteriestrom zu sparen. Drücken Sie eine beliebige Taste an der Tischbedienstelle, um sie einzuschalten.

HINWEIS: Wiederaufladbare Batterien dürfen nicht verwendet werden. Bei Verwendung von Batterien mit falscher Nennkapazität kann die Bedienstelle beschädigt werden.



ACHTUNG: Feuer-, Explosions- und Verbrennungsrisiko. Schwere Verletzungs- oder Lebensgefahr. Batterien NICHT nachladen, zerlegen, zerbrechen, durchbohren, über 100 °C erhitzen oder verbrennen! Entsorgen Sie Batterien nicht im normalen Hausmüll, sondern bringen Sie sie zum Recycling zu einer entsprechenden Sammelstation! Beachten Sie die Vorschriften zur Entsorgung und zum Recycling von Batterien!

Netzteilbetrieb

HINWEIS: Bei Verwendung eines Netzteils mit falscher Nennleistung kann der Verstärker beschädigt werden und das Netzteil überhitzen. Es dürfen nur Netzteile verwendet werden, die die oben aufgeführten Spezifikationen erfüllen.

Hinweis: Netzteil: Anschlussbuchse ist für Uploads empfohlen.

REINIGUNG: Zur Reinigung mit einem sauberen feuchten Lappen abwischen. KEINE chemischen Reinigungsmittel verwenden.

Positionierung von funkgesteuerten Geräten : Funkfrequenzgeräte müssen sich in einem Abstand von maximal 9 m zu einem Funkfrequenzgeräte Verstärker befinden.

Gravur: Für Gravuranweisungen siehe die HomeWorks[®]-QS-Software

Hinweis: Um Probleme beim Betrieb zu vermeiden, empfiehlt Lutron, Tischbedienstellen, Netzteile und Wandträger nicht zu lackieren

SYSTEMPROGRAMMIERUNG: Programmierung und Aktivierung (Adressierung) müssen über die HomeWorks[®]-QS-Software erfolgen.

Technische Hilfe:

USA/Kanada: +1.800.523.9466

Mexiko: +1.888.235.2910

Brasilien: +55 11 3257 6745

Großbritannien: +44.(0)20.7680.4481

Indien: +91.124.471.1900

Vereinigte Arabische Emirate:

+971.4.299.1224

China: 10.800.120.1536

Singapur: 800.120.4491

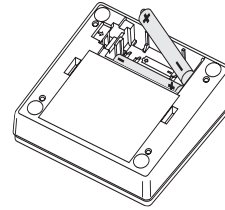
Andere Länder: +1.610.282.3800

Installation

Suchen Sie einen passenden Standort für die Tischbedienstelle. Stellen Sie die Tischbedienstelle an einem geeigneten und gut zugänglichen Standort in einem Abstand von maximal 9 m zu einem Funksignalverstärker auf.

Einsetzen der Batterien

1. Nehmen Sie den Deckel vom Batteriefach ab.
2. Setzen Sie die Batterien wie gezeigt ein. Es dürfen nur zwei (2) 1,5 V-AAA-Alkalibatterien verwendet werden.
3. Bringen Sie die Batteriefachabdeckung wieder an.



Anschluss des Netzteils

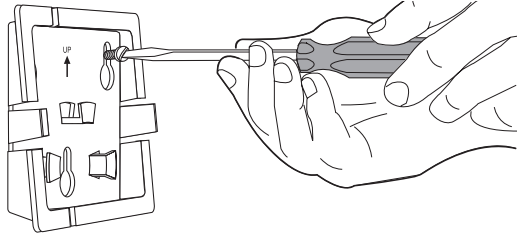
Stecken Sie das Netzteilkabel in die Tischbedienstelle und das Netzteil in eine Steckdose.

Hinweis: Batterien werden vom Netzteil NICHT geladen. Für Tischbedienstellen dürfen KEINE aufladbaren Batterien verwendet werden.

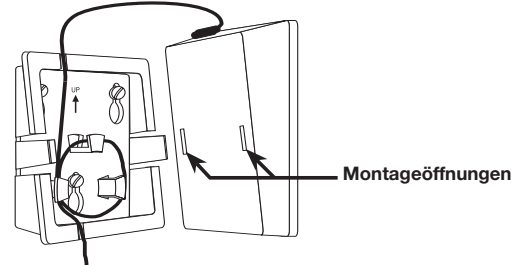


Optionale Wandmontage

1. Befestigen Sie den Wandträger mit den Schrauben und Dübeln, die der Tischbedienstelle beiliegen, an der Wand..



2. Wickeln Sie überschüssiges Netzkabel (bei Netzteil-Verwendung) um den Schnurhalter. Richten Sie die Montageöffnungen der Tischbedienstelle aus und lassen Sie sie im Wandträger einschnappen.



Einrichtung

Zur Aktivierung und Programmierung des Tischbedienstellers, beziehen auf die HomeWorks[®]-QS-Software.

Fehlersuche

Anzeichen	Mögliche Ursache und Maßnahme
Die LEDs an einer Tischbedienstelle, die von einem Netzteil gespeist wird, leuchten nicht auf.	Die Tischbedienstelle erhält keinen Strom. • Überprüfen, ob das Netzteil eingesteckt ist.
Eine batteriebetriebene Tischbedienstelle wird nicht eingeschaltet, wenn eine Taste gedrückt wird, bzw. geht sofort nach dem Tastendruck aus.	Batterien sind falsch eingesetzt. • Die Batterien wie unter Einsetzen der Batterien beschrieben einsetzen. Die Batterien haben keinen Kontakt mit den Batterieklemmen. • Die Batterien so ausrichten, dass sie Kontakt mit den Batterieklemmen haben. Die Batterien in der Tischbedienstelle sind leer, schwach oder fehlen. • Neue Batterien einsetzen.
Die Bedienstelle steuert keine Dimmer, Rollos oder andere Systemkomponenten.	Alle LEDs an der Bedienstelle blinken, wenn eine beliebige Taste gedrückt wird. • Die Komponente ist im Werkseinstellungs-Modus und wurde nicht für das System aktiviert. Mit der HomeWorks[®]-QS-Software die Aktivierung überprüfen oder die Komponente neu aktivieren und ihren Datenbestand übertragen. Die Komponente kommuniziert nicht mit dem System. • Die Komponente ist außerhalb der Reichweite eines Funksignalverstärkers. Die Komponente wurde nicht richtig programmiert. • Die Komponente mit der HomeWorks[®]-QS-Software programmieren.

Rücksetzen von Tischbedienstellen auf die Werkseinstellungen

Beim Rücksetzen einer Tischbedienstelle auf die Werkseinstellungen wird die Verbindung zum System getrennt und die gesamte Programmierung gelöscht.

Schritt 1: Drücken Sie eine beliebige Taste (mit Ausnahme der Heller/Dunkler-Tasten) an einer Tischbedienstelle dreimal und halten Sie sie gedrückt. Lassen Sie die Taste nach der dritten Betätigung NICHT los.

Schritt 2: Halten Sie die Taste bei der dritten Betätigung gedrückt, bis alle LEDs langsam zu blinken beginnen (ca. 3 Sekunden).

Schritt 3: Lassen Sie die Taste sofort los und drücken Sie sie wieder dreimal. Die Status-LEDs blinken schnell. Wenn die LEDs aufhören zu blinken, wurde das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Garantie: Sie bitte der dem Produkt beiliegenden Garantiekarte, oder besuchen Sie unsere Webseite unter

www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/HomeWorks_Warranty.pdf

oder

www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/HomeWorks_Intl_Warranty.pdf

Lutron Electronics erklärt hiermit, dass HQK-T5RL, HQK-T10RL, HQK-T15RL, HQK-T5CRL, HQK-T10CRL, und HQK-T15CRL den grundlegenden Anforderungen und anderen maßgeblichen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC entsprechen. Ein Exemplar des Dokuments kann schriftlich von folgender Adresse angefordert werden: Lutron Electronics Co., Inc. 7200 Suter Road, Coopersburg, PA 18036 U.S.A.

Tastierini da tavolo	Alimentatore CC
HQR-T5RL, HQR-T10RL, HQR-T15RL, HQR-T5CRL, HQR-T10CRL, HQR-T15CRL	Incluso (T120-9DC-3-XX)
HQK-T5RL, HQK-T10RL, HQK-T15RL, HQK-T5CRL, HQK-T10CRL, HQK-T15CRL	Non incluso (TE240-9DC-3-XX, TU240-9DC-3-XX)
HQQ-T5RL, HQQ-T10RL, HQQ-T15RL, HQQ-T5CRL, HQQ-T10CRL, HQQ-T15CRL, HQR-T5RL-XX-BA, HQR-T10RL-XX-BA, HQR-T15RL-XX-BA, HQR-T5CRL-XX-BA, HQR-T10CRL-XX-BA, HQR-T15CRL-XX-BA	Non incluso (vedere Lutron® P/N 369561)

Telecomando da tavolo: 3 V== o 9 V== 300 mA

Alimentatore CC: Jack alimentazione (ad alimentatore CC) (IEC PELV / NEC, Class 2) 
T120-9DC-3-XX: Ingresso: 120 V~ 60 Hz 6,5 W Uscita: 9 V== 300 mA
TE240-9DC-3-XX: Ingresso: 100-240 V~ 50/60 Hz 0,3 A Uscita: 9 V== 300 mA
TU240-9DC-3-XX: Ingresso: 100-240 V~ 50/60 Hz 0,3 A Uscita: 9 V== 300 mA

Batterie: 2 tipo AAA, 1,5 V== ciascuna

Assorbimento di corrente tipico: 0,6 W

Assorbimento di corrente tipico alle condizioni di prova: tutti gli indicatori retroilluminati a media intensità, modalità notturna abilitata, sei LED accesi (due valori preimpostati attivi per colonna), telecomando da tavolo alimentato a 9 V== (T120-9DC-3-XX).

Le presenti istruzioni si riferiscono all'installazione del prodotto con i codici indicato in alto.

Importante

Normative: installare secondo le normative elettriche nazionali e locali.

Alimentazione a batteria: utilizzare solo batterie alcaline AAA di alta qualità. I telecomandi da tavolo alimentati a batteria si spegneranno dopo un breve periodo di inattività al fine di preservare l'energia delle batterie. Per accenderli, premere qualsiasi pulsante sul telecomando da tavolo.

NOTA: non usare batterie ricaricabili. L'uso di batterie di potenza non adeguata potrebbe danneggiare il telecomando.



AVVERTENZA: rischio di incendio, esplosione e ustioni. Può comportare gravi lesioni o morte. NON ricaricare, smontare, schiacciare, forare, riscaldare oltre i 100 °C, o bruciare le batterie. Non smaltire le batterie unitamente ai normali rifiuti domestici. Le batterie devono essere smaltite o riciclate portandole presso una struttura adatta al riciclaggio o contattando l'ente locale incaricato dello smaltimento, per conoscere le limitazioni previste dalla normativa locale sullo smaltimento o sul riciclaggio delle batterie.

Alimentatore CC

NOTA: l'uso di un alimentatore CC non adatto alle specifiche di alimentazione potrebbe danneggiare il dispositivo e causare surriscaldamento dell'alimentatore stesso. Utilizzare solo un alimentatore CC conforme alle specifiche indicate in alto. **Nota:** Alimentatore CC è raccomandato per il caricamento.

Pulizia: Pulire con un panno umido e pulito. NON utilizzare prodotti chimici.

Posizionamento di dispositivi a radiofrequenza: devono trovarsi a non oltre 9 m da un ripetitore di segnali a radiofrequenza.

Serigrafia: fare riferimento al software HomeWorks® QS per istruzioni incisione.

Nota: per evitare problemi tecnici, Lutron consiglia di non verniciare il telecomando da tavolo, l'alimentatore CC e la staffa da parete.

Programmazione del sistema: La programmazione e l'attivazione (indirizzamento) devono essere eseguiti mediante il software HomeWorks® QS.

Assistenza tecnica:

U.S.A. / Canada: 1.800.523.9466
 Messico: +1.888.235.2910
 Brasile: +55 11 3257 6745
 Regno Unito: +44.(0)20.7680.4481
 India: +91.124.471.1900

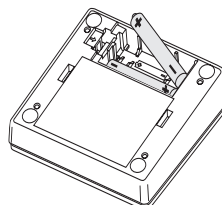
Emirati Arabi Uniti:
 +971.4.299.1224
 Cina: 800.120.1536
 Singapore: 800.120.4491
 Per gli altri paesi: +1.610.282.3800

Installazione

Trovare una posizione adatta per il telecomando da tavolo. Posizionare il telecomando da tavolo in un punto pratico e accessibile a una distanza non superiore ai 9 m da un ripetitore di segnali a radiofrequenza.

Installazione delle batterie

1. Togliere il coperchio del vano batterie.
2. Montare le batterie come indicato. Utilizzare solo due (2) batterie alcaline da 1,5 V tipo AAA.
3. Rimettere in posizione il coperchio delle batterie.



Installazione dell'alimentatore CC

Collegare il cavo di alimentazione al telecomando da tavolo e l'alimentatore CC the CC a una presa.

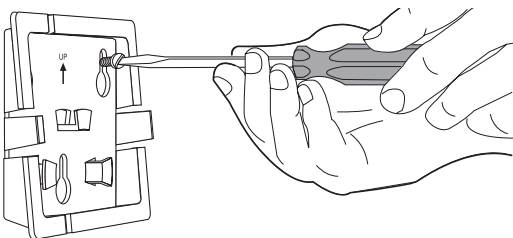
Nota: l'alimentatore CC NON carica le batterie.

Con i telecomandi da tavolo NON utilizzare batterie ricaricabili..

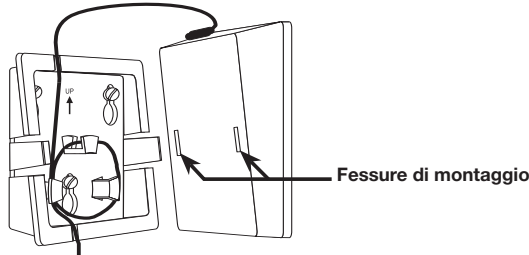


Montaggio opzionale a parete

1. Fissare la staffa da parete alla parete utilizzando le viti e i tasselli in dotazione con il telecomando da tavolo.



2. Avvolgere il cavo dell'alimentatore (se usato) in eccesso attorno all'apposito supporto. Allineare le fessure di montaggio del telecomando da tavolo e inserirlo a scatto nella staffa da parete.



Configurazione

Per attivare e programmare la Tastierini da tavolo, fare riferimento alla HomeWorks® QS software.

Individuazione ed eliminazione dei guasti

Problema	Probabile causa e azione da adottare
I LED sul telecomando da tavolo alimentato con alimentatore CC non si accendono.	Il telecomando da tavolo non è alimentato. • Verificare se l'alimentatore CC è collegato. Alimentatore CC difettoso. • Sostituire l'alimentatore CC.
Il telecomando da tavolo alimentato a batteria non si accende quando si preme un pulsante o si spegne immediatamente dopo la pressione del pulsante.	Le batterie non sono installate in modo corretto. • Installare le batterie come indicato in Installazione delle batterie. Le batterie non fanno contatto con gli appositi terminali. • Sistemare le batterie in modo che facciano contatto con i relativi terminali. Livello di carica delle batterie scarso, batterie scariche o non inserite nel telecomando. • Inserire batterie nuove.
Il telecomando da tavolo non controlla regolatori di luminosità (dimmer), tende o altri dispositivi di sistema.	Tutti i LED sul telecomando da tavolo lampeggiano quando si preme un pulsante. • Il dispositivo è in modalità "Impostazioni predefinite in fabbrica" e non è stato attivato nell'ambito del sistema. Usare il software HomeWorks QS® per verificare l'attivazione o riattivare il dispositivo e trasferire il relativo database.
	Il dispositivo non comunica col sistema. • Il dispositivo è fuori gamma per un ripetitore di segnale RF.
	Il dispositivo non è programmato correttamente. • Programmare il dispositivo usando il software HomeWorks QS®.

Come riportare il telecomando da tavolo alle impostazioni di fabbrica

Ripristinando le impostazioni di fabbrica nel telecomando, si cancellerà tutta la programmazione del sistema.

Fase 1: premere tre volte e tenere premuto qualsiasi pulsante (tranne i pulsanti alza/abbassa) del telecomando da tavolo. NON rilasciare il pulsante dopo la terza pressione.

Fase 2: alla terza pressione, tenere premuto il pulsante finché tutti i LED iniziano a lampeggiare lentamente (circa 3 secondi).

Fase 3: rilasciare immediatamente il pulsante e premerlo di nuovo tre volte. I LED di stato lampeggeranno rapidamente. Quando i LED cessano di lampeggiare, il dispositivo è stato riportato alle impostazioni di fabbrica.

Garanzia: Vedere la garanzia acclusa al prodotto o visitare

www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/HomeWorks_Warranty.pdf

o

www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/HomeWorks_Intl_Warranty.pdf

Con il presente documento, Lutron Electronics dichiara che HQK-T5RL, HQK-T10RL, HQK-T15RL, HQK-T5CRL, HQK-T10CRL, e HQK-T15CRL sono conformi ai requisiti essenziali e ad altri requisiti applicabili previsti dalla Direttiva 1999/5/EC. È possibile richiedere per iscritto al seguente indirizzo una copia del DoC: Lutron Electronics Co., Inc. 7200 Suter Road, Coopersburg, PA 18036 U.S.A.